



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO:** CIENCIAS ANTROPOLÓGICAS

**CÓDIGO N°:** 07023

**MATERIA:** ANTROPOLOGÍA LINGÜÍSTICA.

**RÉGIMEN DE PROMOCIÓN:** PD

**MODALIDAD DE DICTADO:** Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL.

**PROFESOR/A:** HECHT, ANA CAROLINA

**1° CUATRIMESTRE 2024**

**AÑO:** 2024

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**  
**DEPARTAMENTO DE CIENCIAS ANTROPOLÓGICAS**  
**CÓDIGO N°: 07023**  
**MATERIA: ANTROPOLOGÍA LINGÜÍSTICA**  
**MODALIDAD DE DICTADO:** Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL <sup>1</sup>  
**RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: PD**  
**CARGA HORARIA: 96 HORAS**  
**1° CUATRIMESTRE 2024**

**PROFESOR/A:** HECHT, ANA CAROLINA

**EQUIPO DOCENTE:<sup>2</sup>**  
**JEFA DE TRABAJOS PRÁCTICOS:** CÚNEO, PAOLA

**ANTROPOLOGÍA LINGÜÍSTICA: NOCIONES CLAVES, MÉTODOS Y ESTUDIOS SOBRE ALTERIDADES CULTURALES Y LINGÜÍSTICAS**

**a. Fundamentación y descripción**

---

La relación de la antropología con la lingüística estuvo presente desde el origen de esta disciplina. El interés en el lenguaje y en la diversidad de lenguas en las problemáticas antropológicas ha sido abordado desde diferentes marcos teóricos y perspectivas (inter)disciplinarias. Esta materia se propone dar continuidad a los contenidos básicos desarrollados en la asignatura “Elementos de Lingüística y Semiótica” y profundizar en los conceptos y en la metodología de investigación actualmente utilizadas en la antropología lingüística, con especial atención a los estudios sobre alteridades lingüísticas y pueblos indígenas.

La antropología lingüística es un campo interdisciplinar amplio que incluye conceptos y métodos de la lingüística y la antropología. Su tradición se remonta a las primeras décadas del siglo XX con el surgimiento del relativismo lingüístico (Boas, Sapir y Whorf) y se extiende hasta la actualidad. Reúne diferentes prácticas teóricas, analíticas y metodológicas sobre los fenómenos lingüísticos y su relación con la cultura y la sociedad. Una de las perspectivas más relevantes es la de la Etnografía del Habla que surge a fines de los años 60 con las investigaciones de dos antropólogos de la Universidad de California en Berkeley: Dell Hymes y John Gumperz. La etnografía del habla representa un punto de inflexión en el cambio de foco de los estudios lingüísticos, en contraposición con el eje en la LENGUA y en el CÓDIGO, el objeto de estudio de la etnografía del habla es el HABLA como una práctica cultural (Duranti, 1997). De acuerdo con Hymes (1966, 1972) los usos del HABLA son sistemáticos, es decir, regulados por normas socioculturales que difieren entre culturas. De esta manera, el lenguaje es concebido como un fenómeno social, que debe ser estudiado a partir de la observación y/o participación en eventos de habla situados (Duranti, 2003).

Desde sus inicios, la antropología lingüística incluyó dentro de sus principales focos de atención las alteridades lingüísticas y culturales, especialmente a los pueblos indígenas. En la actualidad, el énfasis en la diversidad se ha tornado uno de los problemas centrales en el marco de un contexto mundial globalizado y

---

<sup>1</sup> Establece para el dictado de las asignaturas de grado durante la cursada del Bimestre de Verano, 1° y 2° cuatrimestre de 2024 las pautas complementarias a las que deberán ajustarse aquellos equipos docentes que opten por dictar algún porcentaje de su asignatura en modalidad virtual.

<sup>2</sup> Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

homogeneizante –y, a la vez, pluricultural y plurilingüe– y la preocupación por los grupos y las lenguas minoritarias cobra un lugar primordial en los ámbitos académicos y científicos, como así también en los espacios de gestión, ya que al momento de intervenir a través del diseño de políticas públicas, existe la urgente necesidad de reflexionar en torno a los contextos de desigualdad y heterogeneidad cultural y lingüística.

En este marco, la materia “Antropología lingüística: nociones claves, métodos y estudios sobre alteridades culturales y lingüísticas” está destinada a desarrollar las teorías y los métodos utilizados actualmente en la antropología lingüística, integrando modelos y métodos etnográficos con otras perspectivas para el estudio de la comunicación y el lenguaje en su contexto sociocultural.

## **b. Objetivos:**

---

Se espera que les estudiantes:

- Profundicen en los conceptos claves de la antropología lingüística y reflexionen sobre las contribuciones más significativas de esta disciplina.
- Pongan en discusión dichos conceptos a partir de los estudios de casos con alteridades culturales y lingüísticas.
- Reconozcan las problemáticas que plantea el estudio del lenguaje y la comunicación en contextos interculturales y lingüísticamente heterogéneos con pueblos y lenguas indígenas.
- Comprendan y analicen los usos del lenguaje en su contexto sociocultural, reflexionando sobre los vínculos entre lengua, identidad y cultura.
- Adquieran las principales herramientas metodológicas del trabajo de campo etnográfico, con especial referencia al estudio del lenguaje en su contexto.
- Realicen un trabajo final a partir de una experiencia de investigación personal sobre alguno de los tópicos del programa de la materia.

## **c. Contenidos:**

---

### **Unidad 1: Bases teórico-metodológicas de la antropología lingüística**

- 1.1. Antecedentes en el estudio del vínculo entre lenguaje/lenguas y antropología (Boas). Contrastes con otras perspectivas teóricas pioneras en el estudio de la relación entre la lingüística y la antropología británica (Malinowski) y la antropología francesa (Lévi-Strauss). Del relativismo lingüístico (Boas) a los desarrollos en antropología lingüística.
- 1.2. Concepto de alteridad. El habla en la construcción de identidades y grupos sociales. Diversidad de lenguas y culturas en el contexto contemporáneo: lenguas indígenas en Argentina.
- 1.3. Metodologías de investigación: de la elicitación a la etnografía.

### **Unidad 2: Antropología lingüística: modelos iniciales**

- 2.1. Objeto de estudio, unidades de análisis y presupuestos teórico-metodológicos. Hymes y la etnografía del habla. Comunidad de habla, situación de habla, evento de habla y acto de habla. Características del cambio de foco: de la lengua al habla, de la gramática al discurso, de la función referencial a la multifuncionalidad de los signos lingüísticos. El discurso como locus de la relación entre lengua y cultura.
- 2.2. Métodos etnográficos: el trabajo de campo y la observación participante.

### **Unidad 3: Antropología Lingüística: modelos contemporáneos**

**3.1.** Conceptos claves de la etnografía del habla y desarrollos posteriores. Competencia comunicativa y socialización en y a través del lenguaje. Procesos de socialización lingüística intergeneracionales y en contextos interculturales. Ideologías lingüísticas y poder en contextos desiguales: ideologías lingüísticas occidentales y perspectivas desde las lenguas minoritarias.

**3.2.** Desafíos metodológicos para el estudio de la lengua en su contexto. Contexto e indexicalidad: implicancias teórico-metodológicas en la entrevista. Ética en el trabajo de campo etnográfico.

### **Unidad 4: Estudios de casos actuales: alteridades culturales y lingüísticas**

**4.1.** Revisión de estudios actuales del campo de la antropología lingüística (especialmente con pueblos indígenas) sobre diversos tópicos que se seleccionarán en función de la elección temática de los/as estudiantes: bilingüismo/translenguaje, socialización lingüística, ideologías lingüísticas, desplazamiento lingüístico, etnopoética y arte verbal, lengua e identidad, escritura de lenguas indígenas, educación en contextos plurilingües e interculturales (del paradigma de la educación monolingüe y asimilacionista a los modelos actuales), lenguas en contacto/conflicto, interpretación/traducción de lenguas indígenas, políticas lingüísticas y planificación del lenguaje, lenguas indígenas en entornos digitales, entre otros tópicos.

**d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:**

---

#### **Unidad 1. Bibliografía obligatoria**

##### **1.1.**

Boas, Franz (1964) [1911] “La mentalidad del hombre primitivo y el progreso de la cultura” En: *Cuestiones Fundamentales de Antropología Cultural*. Buenos Aires: Solar/Hachette, pp. 201-227.

Korsbaek, Leif (2015) “La antropología y la lingüística”. En: *CIENCIA ergo-sum* 10 (2): 159-172. Disponible en: <<https://cienciaergosum.uaemex.mx/article/view/7485>>.

Levi-Strauss, Claude (1974) “El análisis estructural en lingüística y en antropología”. En: *Antropología estructural*. Barcelona: Paidós, pp. 176-185.

Malinowski, Bronislaw (1964) “El problema del significado en las lenguas primitivas”. En: *El significado del significado*. Buenos Aires: Paidós, pp. 1-24.

##### **1.2.**

Carrió, Cintia (2014) “Lenguas en Argentina. Notas sobre algunos desafíos”. En: Kornfeld, L. (comp). *De lenguas, ficciones y patrias*. Buenos Aires: Universidad Nacional de General Sarmiento, pp. 149-184.

Krotz, Esteban. (1994) “Alteridad y pregunta antropológica”. En: *Alteridades* 4 (8): 5-11.

Sánchez Cabezas, Gilberto (2007) “Lenguaje y cultura, ¿Por qué se implican?”. En: *VI Congreso Chileno de Antropología*. Valdivia: Colegio de Antropólogos de Chile A. G.

##### **1.3.**

- Cerno, Leonardo (2008) Para hacer Etnografía del Habla. Materiales para el estudio del lenguaje en su contexto etnográfico. Manuscrito Inédito.
- Sánchez Avendaño, Carlos (2011) “Capítulo 2: Metodología”. En: *El desplazamiento de la lengua guatusa en contacto con el español: identidad étnica, ideologías lingüísticas y perspectivas de conservación*. Tesis doctoral. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, pp. 22-114.

### **Bibliografía complementaria**

- Ahearn, Laura (2012) “The Socially Charged Life of Language” y “The Research Process in Linguistic Anthropology”. Part I Language: Some Basic Questions. En: *Living Language. An Introduction to Linguistic Anthropology*. Oxford: Wiley- Blackwell, pp. 3-49.
- Avellana, Alicia y Cristina Messineo (2021) “Las lenguas indígenas en la Argentina y su continuidad en el español regional”. En: *Káñina, Revista de Artes y Letras XLV* (1): 207-231.
- Bigot, Margot (2010) *Apuntes de lingüística antropológica*. Rosario: Universidad Nacional de Rosario.
- Censabella, Marisa (1999) *Las lenguas indígenas de la Argentina. Una mirada actual*. Buenos Aires: EUDEBA.
- de las Heras de Zanini Matos, Marcela Adriana (2006) “Antropología lingüística: nuevas relaciones entre lengua y cultura”. En: *Actas del III Simposio Internacional José Carlos Lisboa de didáctica del español como lengua extranjera*. Benítez Pérez, Pedro (coord.). Río de Janeiro, 345-351. Disponible en: [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/publicaciones\\_centros/PDF/rio\\_2006/35\\_heras.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/rio_2006/35_heras.pdf)
- Duranti, Alessandro (2000) *Antropología Lingüística*. Madrid: Cambridge University Press
- Duranti, Alessandro (2003) “Language as Culture in U.S Anthropology: Three Paradigms”. En: *Current Anthropology* 44 (3): 323-347 (Traducción de la cátedra Elementos de Lingüística y Semiótica)
- Fasold, Ralph (1998) “La etnografía de la comunicación”. En: *Sociolingüística del lenguaje*. Buenos Aires: Editorial Docencia, pp. 65-95.
- Garces Velasquez, Fernando (2018). "Soy Quichua pero no Hablo Quichua" Ingredientes para pensar la relación lengua, cultura e identidad en el Ecuador contemporáneo. En *"I'm quichua but I do not speak Quichua" ingredients to think about the language, culture and identity relationship in Contemporary Ecuador*, pp. 31-39.
- Hamel, Rainer Enrique (2003) “Conflicto entre lenguas, discursos y culturas en el México indígena: Los procesos de desplazamiento lingüístico”. En *Palavra* 11: 63-88.
- Messineo, Cristina y Hecht, Ana Carolina (comps.) (2015) *Lenguas indígenas y lenguas minorizadas. Estudios sobre la diversidad (socio)lingüística en la Argentina y países limítrofes*. Buenos Aires: Editorial EUDEBA.
- Robins, Robert (1966) “Malinowski, Firth y el contexto de la situación”. En Ardener, E. (ed.) *Antropología social y lenguaje*. Buenos Aires: Paidós, pp.103-114.
- Sánchez Avendaño, Carlos (2011) “Capítulo 1: Marco teórico”. En: *El desplazamiento de la lengua guatusa en contacto con el español: identidad étnica, ideologías lingüísticas y perspectivas de conservación*. Tesis doctoral. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, pp. 22-114.
- Smietniansky, Silvina (2022) “Malinowski y su teoría trobriandesa del lenguaje”. En: *Jornada 1922-2022. Los Argonautas del Pacífico Occidental de Bronislaw Malinowski*. Buenos Aires: Centro de Antropología Social – Instituto de Desarrollo Económico y Social (CAS-IDES).

### **Unidad 2. Bibliografía obligatoria**

#### **2.1.**

- Albó, Xavier (1999) “Capítulo 4. Conceptos básicos”. En: *Iguals, aunque diferentes. Hacia unas políticas interculturales y lingüísticas para Bolivia*. La Paz: Ministerio de Educación y UNESCO, pp. 299-346.
- Duranti, Alessandro (1988) “La etnografía del habla: hacia una lingüística de la praxis”. En Newmeyer, F. (Ed.), *Panorama de la Lingüística Moderna*. Vol. IV: El lenguaje: contexto socio-cultural. Madrid: Visor, pp. 253-274.
- Hymes, Dell (1966) “La sociolingüística y la etnografía del habla”. En Ardener, E. (ed.) *Antropología social y lenguaje*. Buenos Aires: Paidós, pp. 103-113.
- Hymes, Dell (2002) “Modelos de la interacción entre lenguaje y vida social”. En: Golluscio, L. (comp.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires: EUDEBA, pp. 55-89.

## **2.2.**

- Pardo Abril, Neyla (1998) *Etnografía del habla: una perspectiva del análisis del lenguaje*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia- Facultad de Ciencias Humanas, Departamento de Lingüística.
- Rodríguez Luna, María (1997) “La etnografía de la comunicación: una perspectiva de la investigación sobre el lenguaje y la cultura”. En: *Enunciación*, 2 (1): 24-28.
- Saville-Troike, Muriel (2005) “Capítulo 4. El análisis de los sucesos comunicativos”. En: *Etnografía de la Comunicación*. Buenos Aires: Prometeo, pp. 111-178.

## **Bibliografía complementaria**

- Foley, William (1997) “The ethnography of speaking”. En: *Anthropological Linguistics. An Introduction*, Oxford: Blackwell Publisher, 249-259.
- Gumperz, John (1973) “Estrategias verbales de la comunicación multilingüe”. En: *Antropología y lingüística en el Desarrollo de la Educación*. Paris: UNESCO
- Herrera-Aguilar, Miriam (2015) “La construcción de la antropología de la comunicación: hacia una propuesta teórico-metodológica”. En: *Ciencia Ergo Sum* 22 (2): 125-135.
- Hornberger, Nancy (2009) “Hymes's linguistics and ethnography in education”. En: *Text & Talk: An Interdisciplinary Journal of Language, Discourse & Communication Studies* 29 (3): 347-358.
- Prieto, Luis (1980) “La etnografía del habla”. En *Lenguas Modernas* N° 7: 9-16.
- Restrepo, Eduardo (2018) *Etnografía: alcances, técnicas y éticas*. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Sherzer, Joel (1992) *Formas del habla kuna: una perspectiva etnográfica*. Quito: Ediciones Abya-Yala.
- Sherzer, Joel (2002) “Una aproximación a la lengua y la cultura centrada en el discurso”. En Golluscio, L. (comps.) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires: EUDEBA, pp. 165-188.
- Sherzer, Joel y Regna Darnell (1998) “Una guía general para el estudio etnográfico del habla”. En: *Forma y función* N° 11: 135-148.

## **Unidad 3. Bibliografía obligatoria**

### **3.1.**

- Caruso, Martín (2019) “Avatares de la Antropología Lingüística en el presente. Aportes desde una perspectiva interdisciplinar”. En: *REA, N°XXV, Escuela de Antropología*: 1-15.
- Cisternas Irrarázabal, César y Olate Vinet, Aldo (2020) “Las ideologías lingüísticas sobre las lenguas indígenas americanas: una revisión sistemática de artículos de investigación”. En: *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura* 25 (3): 755-773.

- Luykx, Aurolyn (2014) “Los niños como agentes de socialización: políticas lingüísticas familiares en situaciones de desplazamiento lingüístico”. En: *Runa* 35 (2): 105-115.
- Ochs, Elinor y Bambi Schieffelin (2010) Adquisición del lenguaje y socialización: tres historias de desarrollo y sus implicaciones. En: De León, Lourdes (Coord.) *Socialización, Lenguajes y Culturas Infantiles: estudios interdisciplinarios*. México DF: CIESAS, pp. 137-196.

### **3.2.**

- Briggs, Charles (1986) *Learning how to ask*. Cambridge: Cambridge University Press (Hay traducción al español).
- Devillard, Marie-Jose, Adela Franzé Mudanó, Álvaro Pazos (2012) “Apuntes metodológicos sobre la conversación en el trabajo etnográfico”. En: *Política y sociedad* 49 (2): 353-369.
- Muñiz Terra, Leticia Magali; Frassa, Maria Juliana; Bidauri, María de la Paz; Muñiz Terra, Leticia Magali (2018) “Hacia un encuentro de reflexividades: La entrevista biográfica como interludio del proceso de investigación social”. En: *¿Condenados a la reflexividad?: apuntes para repensar el proceso de investigación social*, Piovani, J. y Muñiz Terra, L. (comp.). Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, pp. 120-146.
- Restrepo, Eduardo (2016) “El proceso de investigación etnográfica: Consideraciones éticas”. En: *Etnografías Contemporáneas* 1 (1): 162-179.

### **Bibliografía complementaria**

- Carrera Arenas, Juan Erick (2017) “Etnografía del habla. Perspectiva de una dimensión semiótica de la Antropología”. En: *Revista Nuevas Tendencias en Antropología* N° 8: 73-86.
- De León, Lourdes (2010) “Hacia espacios de interculturalidad: dos décadas de estudios interdisciplinarios sobre socialización, aprendizaje y lenguaje infantil”. En: De León, Lourdes (Coord.) *Socialización, lenguajes y culturas infantiles: estudios interdisciplinarios*. México DF: CIESAS, pp. 13-36.
- Dorian, Nancy (1998) "Western language ideologies and small-language prospects". En Grenoble, L. y L. Whaley (eds.): *Endangered Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 3-21.
- Fajardo Salinas, Delia María (2011) “De la competencia comunicativa a la competencia intercultural: una propuesta teórica y didáctica para la educación intercultural en Latinoamérica”. En: *Revista pueblos y fronteras digital* 6 (12): 5-38.
- Gumperz, John (1991) “Contextualization and understanding”. En: Durand, A./Goodwin, Cl. (eds): *Rethinking Context*. Cambridge: CUP, Contextualización y comprensión. (Hay traducción al español).
- Hymes, Dell (1972) “On Communicative Competence” In: J.B. Pride and J. Holmes (eds) *Sociolinguistics. Selected Readings*. Harmondsworth: Penguin, pp. 269-293.
- Lagos Fernández, Cristián (2017) “Antropología lingüística y contacto lingüístico: ideologías lingüísticas en conflicto en contextos escolares de Pitruil y Callaqui, Alto Bío Bío”. En: *Lenguas y Literaturas Indoamericanas* 19 (1): 61-81
- Makihara, Miki (2002) Being Rapa Nui, speaking Spanish. Children’s voices on Easter Island. En: *Anthropological Theory* 5 (2): 117–134. 2005.
- Prado Ballester, Cristián (2007) “La Etnografía de la Comunicación. Un modelo olvidado”. En: *VI Congreso Chileno de Antropología*. Valdivia: Colegio de Antropólogos de Chile A. G.
- Saville-Troike, Muriel (2005) “La adquisición de la competencia comunicativa”. En: *Etnografía de la Comunicación*. Buenos Aires: Prometeo. pp. 215-256.
- Schieffelin, Bambi, Woolard, Kathryn, y Kroskrity, Paul (eds.) (2012) *Ideologías Lingüísticas. Práctica y teoría*. Ediciones La Catarata, Madrid.

- Silverstein, Michael (1976) “Shifters, Linguistic Categories, and Cultural Description”. En: Basso, K. y H. Selby (Eds) *Meaning in Anthropology*. Albuquerque: University of New Mexico Press, pp. 11-55.
- Soriano, Jaume (2007) “Las nuevas reglas de la etnografía de la comunicación”. En: *Portal de comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona*. Disponible en: <https://incom.uab.cat/portalscom/las-nuevas-reglas-de-la-etnografia-de-la-comunicacion/>
- Woolard, Kathryn (1997) “Identidades de clase y género en los proyectos lingüísticos nacionales: alguna evidencia desde Cataluña”. En: *Revista de Antropología social* 6: 193-213.
- Zavala, Virginia y Johanna Ramírez (2021) “Ideologías del lenguaje y lectura crítica”. En: *Revista Textos. Didáctica de la Lengua y de la Literatura* 91: 14-20.

### **Fuentes:**

- FATSIL (2004) Guide to Community Protocols for Indigenous Language Projects.
- AIATSIS (2020) Code of Ethics for Aboriginal and Torres Strait Islander Research.

### **Unidad 4. Bibliografía obligatoria**

(Se trabajará sobre una selección según los tópicos elegidos por las/os estudiantes para el trabajo final)

#### **4.1.**

- Basso, Keith (2002) “Renunciar a las palabras”: el silencio en la cultura apache occidental. En: Golluscio, L. (comp) *Etnografía del habla. Textos fundacionales*. Buenos Aires: EUDEBA, pp.99-116.
- Beiras del Carril, Victoria y Paola Cúneo (2019) “*En qom te lo conté*. El cambio de código como índice social en el rap *qom/toba*”. En: *Revista Lengua y Migración* 11: 51-72.
- Censabella, Marisa (2005) “La revitalización de las lenguas y la educación bilingüe intercultural”. En: *V Encuentro de Lenguas Aborígenes y Extranjeras*, Dpto. de Lenguas Modernas. Universidad Nacional de Salta.
- Castillo Hernández, Mario Alberto (2007) “Saberes, oralidad y escritura”. En: *Mismo mexicano pero diferente idioma: identidades y actitudes lingüísticas en los maseualmej de Cuetzalan*. México DF: Instituto Nacional de Antropología e Historia, pp. 197-232.
- Cúneo, Paola y Florencia Tola. (2020) “Juego verbal, metáfora y sexualidad. El discurso de humor (*nayakyaGak*) entre los tobas (qom) del Gran Chaco sudamericano”. En: *Disparidades. Revista de Antropología*, 75 (1): 1-15.
- De León Pasquel, Lourdes (1999) “Mixtecos y analfabetas: poder y resistencia en la corte norteamericana”. En: *Dimensión Antropológica* 15: 113–130.
- Limachi Pérez, Vicente (2020) “El translenguaje digital, estrategia discursiva ecológica de jóvenes bilingües quechua-castellano en Facebook y Whatsapp”. En: *Ecolinguística: Revista Brasileira de Ecologia e Linguagem* 6 (1): 83-103.
- Flores Farfán, José Antonio (2009) “Capítulo IV. Ideologías puristas del nahuatl: entre la sustitución y la revitalización lingüísticas”. En: *Variación, ideologías y purismo lingüístico. El caso del mexicano o el nahuatl*. México DF: CIESAS, pp.77-120.
- Hecht, Ana Carolina (2011) ¿Niños monolingües en una comunidad bilingüe? Socialización lingüística de los niños y las niñas de un barrio toba. En: Novaro, Gabriela (Comp.) *Niños indígenas y migrantes. Tensiones identitarias, experiencias formativas y procesos de escolarización*. Buenos Aires: Biblos, pp. 45-64.
- Hecht, Ana Carolina (2019) “Derroteros de las lenguas indígenas en la escolarización: la paradoja de la Educación Intercultural Bilingüe y el desplazamiento lingüístico”. En: *Pueblos Indígenas y Educación* N° 66: 49-72.



- Limerick, Nicholas (2022). ¿Pueden utilizarse las instituciones estatales para reivindicar los idiomas indígenas? En: *RUNA, Archivo Para Las Ciencias Del Hombre* 43 (1): 37-55.
- Messineo, Cristina (2014) *Arte Verbal Qom: consejos, rogativas y relatos tobas*. Buenos Aires: Rumbo Sur/ethnographica.
- Sánchez Avendaño, Carlos (2012) “El papel de la escuela en el desplazamiento y en la conservación de la lengua malecu”. En: *Revista educación* 36 (1): 25-43.
- Sichra, Inge (2003) “¿Qué hacemos para las lenguas indígenas? ¿Qué podemos hacer? ¿Qué debemos hacer? La situación sociolingüística en América Latina y la planificación lingüística”. En: *Seminario Mineduc - UNAP: Contexto sociolingüístico en comunidades escolares indígenas de Chile*. Iquique: Universidad Arturo Prat, pp. 1-23.
- Vigil, Nila (2005) “Pueblos indígenas y escritura”. En: *Portal aula intercultural*, <http://aulainter-cultural.org/2005/02/25/pueblos-indigenas-y-escritura>
- Zavala, Virginia y Bariola, Nino (2007). Discurso, género y etnicidad en una comunidad de shipibos en Lima. En: *Debates En Sociología* 32: 50-69.

### **Bibliografía complementaria**

- Brown, Penélope (2009) “Todo el mundo tiene que mentir: Amenazas y mentiras in la socialización de los niños tzeltales”. En: L. de León Pasquel (Ed.), *Socialización, lenguajes y culturas infantiles: Estudios interdisciplinarios*. México DF: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), pp. 231-271.
- Beiras del Carril, Victoria y Paola Cúneo (2020) “Haciendo un freestyle con los qompas: Juegos verbales y recontextualización de géneros discursivos en el rap qom”. En: *Journal de la Société des américanistes (JSA)*: 106-1.
- Coronado Suzán, Gabriela (1999) *Porque hablar dos idiomas... es como saber más. Sistemas comunicativos bilingües ante el México plural*. México DF: CIESAS y CONACYT.
- Cúneo, Paola y Cristina Messineo (2017) “*Natamnagakpi* ‘Rogativas.’ El arte de pedir y suplicar entre los qom”. En: Andrés Dapuez y Florencia Tola (comp.) *El arte de pedir: antropología de dueños y suplicantes*. Villa María: Eduvim (Editorial Universitaria de Villa María), pp. 25-57.
- De León, Lourdes (2005) *La llegada del alma. Lenguaje, infancia y socialización entre los mayas de Zinacantán*. México DF: CIESAS y CONACULTA, INAH.
- Dreidemie, Patricia (2006) *Estrategias discursivas de persistencia cultural: (dis)continuidad del Quechua en el ‘habla mezclada’ de migrantes bolivianos en Buenos Aires*. Tesis de Maestría en Análisis del Discurso. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.
- Foley, Douglas (2004) “El indígena silencioso como una producción cultural” (Traducido por Alejandra Cardini). En: *Cuadernos de Antropología Social* N° 19, pp.11-28.
- García, Ofelia (2013) “El papel del translenguar en la enseñanza del español en los Estados Unidos”. En: *El español en los Estados Unidos: e pluribus unum? enfoque multidisciplinar*. Domnita Dumitrescu, Gerardo Piña Rosales (coord.), pp. 353-374
- Hecht, Ana Carolina (2012) “Entre silencios presentidos y voces anheladas. Ideologías lingüísticas sobre la vitalidad del toba en un contexto de desplazamiento por el español”. En: *Spanish in Context* 9 (2): 293–314.
- Hill, Jane (2009) “Language, Race, and white Public Space”. En: Duranti, A. (comp.) *Linguistic Anthropology*. Oxford: Wiley-Blackwell 479-492.
- Hill, Jane y Keneth Hill (1999) *Hablando mexicano. La dinámica de una lengua sincrética en el centro de México*. México D.F.: Instituto Nacional Indigenista, CIESAS y SEP-CONACYT
- Hornberger, Nancy (1995) “Escrituralidad, preservación de la lengua y derechos humanos lingüísticos: tres casos ilustrativos”. En: *Alteridades* 5 (10): 67-78.

- Hornberger, Nanacy y Kvietok Dueñas, Frances (2019) “Mapeando la enseñanza de bilingüedad en contextos indígenas: Desde la timidez hacia la voz”. En: *Revista Peruana de Investigación Educativa* 11 (11): 99–125.
- Ibañez Caselli, María Amalia (2007) *Lengua e identidad en el camino de la migración de indígenas tobas. Una perspectiva interdisciplinaria*. Tesis de Doctorado en Ciencias Naturales de la Universidad Nacional de La Plata. La Plata: Facultad de Ciencias Naturales y Museo.
- Messineo, Cristina y Paola Cúneo (2021) “Partes del cuerpo, emoción y noción de persona entre los toba/qom (Gran Chaco). Contribuciones desde la lingüística y la antropología”. En: M. Orden y M. Malvestitti (comps.) *Voces habitadas. Recorridos lingüísticos en homenaje a Ana Fernández Garay*. Santa Rosa: Editorial de la Universidad Nacional de La Pampa, pp. 201-218.
- Messineo, Cristina y Ana Carolina Hecht. (2015) “Bilingüismo e identidad en comunidades indígenas del Gran Buenos Aires. El caso de los niños del Barrio Toba de Derqui”. En C. Messineo y A.C. Hecht (eds.). *Lenguas indígenas y lenguas minorizadas. Estudios sobre la diversidad (socio)lingüística de la Argentina y países limítrofes*. Buenos Aires: EUDEBA.
- [Rindsted, Camilla y Karin Aronsson](#) (2002) “Growing up monolingual in a bilingual community: The Quichua revitalization paradox”. En: *Language in Society* 31 (5): 721-74.

**e. Organización del dictado de la materia:**

La materia se dicta en modalidad presencial atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2023-2382-UBA-DCT#FFYL la cual establece pautas complementarias para el dictado de las asignaturas de grado durante el Ciclo Lectivo 2024.

**Materia de grado (Bimestrales, Cuatrimestrales y Anuales):**

Podrá dictar hasta un treinta por ciento (30%) de sus clases en modalidad virtual. El dictado virtual estará compuesto exclusivamente por actividades asincrónicas que deben complementar tanto las clases teóricas como las clases prácticas.  
En caso de contar con más de 350 estudiantes inscriptos, las clases teóricas se dictarán en forma virtual.

El porcentaje de virtualidad y el tipo de actividades a realizar se informarán a través de la página web de cada carrera antes del inicio de la inscripción.

- **Carga Horaria:** 96 horas

**f. Organización de la evaluación:**

**OPCIÓN 2**

## **Régimen de PROMOCIÓN DIRECTA (PD)**

Establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17.

El **régimen de promoción directa** consta de 3 (tres) instancias de evaluación parcial. Las 3 instancias serán calificadas siguiendo los criterios establecidos en los artículos 39° y 40° del Reglamento Académico de la Facultad.

### **Aprobación de la materia:**

La aprobación de la materia podrá realizarse cumplimentando los requisitos de alguna de las siguientes opciones:

#### Opción A

- Asistir al 80% de cada instancia que constituya la cursada (clases teóricas, clases prácticas, clases teórico-prácticas, etc.)
- Aprobar las 3 instancias de evaluación parcial con un promedio igual o superior a 7 puntos, sin registrar ningún aplazo.

#### Opción B

- Asistir al 75% de las clases de trabajos prácticos o equivalentes.
- Aprobar las 3 instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia, y obtener un promedio igual o superior a 4 (cuatro) y menor a 7 (siete) puntos entre las tres evaluaciones.
- Rendir un EXAMEN FINAL en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

Para ambos regímenes:

Se dispondrá de **UN (1) RECUPERATORIO** para aquellos/as estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre. La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

### **VIGENCIA DE LA REGULARIDAD:**

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

## **RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE**

**EVALUACIÓN DE MATERIAS:** El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y el equipo docente de la materia.

**g. Recomendaciones**

---

Se recomienda que los estudiantes hayan cursado previamente la materia “Elementos de Lingüística y Semiótica”.



Ana Carolina Hecht  
Profesora Adjunta (interina) de Elementos de Lingüística y Semiótica  
(Depto. de Ciencias Antropológicas, FFyL, UBA)



Dra. NATALIA JOSEINA MARTINEZ  
Directora  
Dpto. de Ciencias Antropológicas - FFyL - UBA